

DOŚ.III-MJP-6221-23/08

## DECYZJA

Na podstawie art. 122 ust. 1 pkt 1 w związku z art. 37 pkt 2, art. 127 ust. 1 i 3, art. 128 ust. 1 pkt 4, 9, art. 140 ust. 2 pkt 5c ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz.U. z 2005 r. nr 239, poz. 2019 ze zmianami), po rozpatrzeniu wniosku Kombinatu Rolnego Kietrz Sp. z o.o. o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie oczyszczonych ścieków bytowych z Zakładu Rolnego w Pilszczu do Potoku Ostra w km 5+300

### orzekam

I. Udzielić **Kombinatowi Rolnemu Kietrz Sp. z o.o. w Kietrz** pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie ścieków bytowych z Zakładu Rolnego Pilszcz, oczyszczonych na mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków typu BIOBLOK MU-100, do Potoku Ostra w km 5+300, w ilości:

$$Q_{\text{śrd}} = 30,0 \text{ m}^3/\text{d}$$
$$Q_{\text{maxd}} = 35,0 \text{ m}^3/\text{d}$$

o stanie i składzie nie przekraczającym wartości:

- BZT <sub>5</sub>	- 40 mgO <sub>2</sub> /dm <sup>3</sup>
- ChZT <sub>Cr</sub>	- 150 mgO <sub>2</sub> /dm <sup>3</sup>
- zawiesin ogólnych	- 50 mg/dm <sup>3</sup>
- azotu ogólnego	- 30 mg/dm <sup>3</sup>
- fosforu ogólnego	- 5 mgP/dm <sup>3</sup>

Jako punkt kontrolny jakości odprowadzanych ścieków ustaliam wylot do Potoku Ostra w km 5+300, natomiast jako punkt kontrolny ilości odprowadzanych ścieków – przelew trójkątny zainstalowany w studziencie 7<sub>S1</sub>, zlokalizowanej na działce nr 37/3.

II. Ustalić **Kombinatowi Rolnemu Kietrz Sp. z o.o. w Kietrz**, następujące warunki i obowiązki:

1. Wykonywać prace konserwacyjne Potoku Ostra na długości 50 mb poniżej wylotu w km 5+300 przynajmniej raz w roku.
2. Za wszelkie szkody i straty powstałe w wyniku realizacji pozwolenia względem osób trzecich odpowiedzialność ponosi uprawniony.
3. Prowadzić dobowy rejestr ilości odprowadzanych ścieków w oparciu o codzienne odczyty wskazań urządzenia pomiarowego – przelewu trójkątnego zainstalowanego w studziencie 7<sub>S1</sub>, na działce 37/3.
4. Prowadzić badania jakości odprowadzanych ścieków z częstotliwością raz na kwartał w zakresie: BZT<sub>5</sub>, ChZT<sub>Cr</sub>, zawiesin ogólnych, azotu ogólnego, fosforu ogólnego.

III. Pozwolenie niniejsze obowiązuje na czas określony tj. **do 31 stycznia 2019 r.**

IV. W postępowaniu administracyjnym wykorzystano:

1. „Operat wodnoprawny na wprowadzanie ścieków bytowych, oczyszczonych w oczyszczalni ścieków w Pilszczu, do Potoku Ostra”, wykonany przez mgr inż. Radosława Kowalczyka ECOPLAN Ryszard Kowalczyk, Opole, listopad 2008.

## UZASADNIENIE

Kombinat Rolny Kietrz Sp. z o.o. wystąpił z wnioskiem z 26 listopada 2008 r. nr IBI/1-10/42/08 (data wpływu 27.11.2008 r.) o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie oczyszczonych ścieków bytowych z Zakładu Rolnego w Pilszczu do Potoku Ostra w km 5+300.

Do wniosku, zgodnie z wymogami art. 131 ust. 2 pkt 1 i ust. 3 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz.U. z 2005 r. nr 239, poz. 2019 ze zmianami), załączono „Operat wodnoprawny na wprowadzanie ścieków bytowych, oczyszczonych w oczyszczalni ścieków w Pilszczu, do Potoku Ostra”, wykonany przez mgr inż. Radosława Kowalczyka ECOPLAN Ryszard Kowalczyk w Opolu, w listopadzie 2008 r.

Dodatkowo 3.12.2008 r. Zakład uzupełnił wniosek o potwierdzenie wpłaty opłaty skarbowej na kwotę 217 złotych z dnia 27.11.2008 r.

Z uwagi na braki we wniosku organ pismem z 16.12.2008 r. nr DOŚ.III-MJP-6221-23/08 wezwał wnioskodawcę o uzupełnienie braków. Wniosek częściowo uzupełniono przy piśmie z 23.12.2008 r. bez numeru. Ponadto do wniosku dołączono upoważnienie z 22.12.2008 r. nr IBI/1-10/50/2008 dla Pana Radosława Kowalczyka.

Ponieważ przedłożone uzupełnienie do wniosku nie spełniało wymogów zawartych w ustawie Prawo wodne, jak również upoważnienie wymogów zawartych w ustawie z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2000 r. nr 98 poz. 1071 ze zmianami) i ustawie z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz.U. nr 225, poz. 1635 ze zmianami) organ pismem z 7.01.2009 r. nr DOŚ.III-MJP-6221-23/08 wezwał Kombinat Rolny Kietrz do uzupełnienia. Wniosek ostatecznie uzupełniono przy piśmie z 14.01.2009 r.

Wobec faktu, że wniosek spełniał wymogi formalne, o wszczęciu postępowania pismem z 16 stycznia 2009 r. nr DOŚ.III-MJP-6221-23/08 zawiadomiono:

1. wnioskodawcę,
2. Pana Radosława Kowalczyka – pełnomocnika,
3. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Gliwicach,
4. Agencję Nieruchomości Rolnych w Warszawie,

pouczając jednocześnie o możliwości składania wniosków i uwag. Ponadto zgodnie z treścią art. 127 ust. 6 Prawa wodnego, 19 stycznia 2009 r. informację o wszczęciu postępowania wodnoprawnego w przedmiotowej sprawie podano do publicznej wiadomości umieszczając ją na tablicy ogłoszeń w siedzibie organu i na stronie internetowej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Opolskiego w Biuletynie Informacji Publicznej.

W okresie przewidzianym do składania uwag i wniosków, Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Opolu Oddział w Głubczycach pismem z 28.01.2009 r. nr KE-4100/32/01/09 złożył wniosek o uszczegółowienie obowiązku wykonywania prac konserwacyjnych. WZMiUW zawnioskował by prace te były wykonywane przynajmniej raz w roku.

Inne zainteresowane strony postępowania, jak też inne osoby i jednostki nie wniosły żadnych uwag i zastrzeżeń co do możliwości udzielenia wnioskowanego pozwolenia.

Zgodnie z art. 140 ust. 2 pkt 5c ustawy Prawo wodne organem właściwym do udzielenia przedmiotowego pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie wód opadowych i roztopowych jest Marszałek Województwa Opolskiego.

Po analizie dokumentacji i rozpatrzeniu wniosku organ udzielił Kombinatowi Rolnemu Kietrz Sp. z o.o. w Kietrzu pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzanie ścieków bytowych z Zakładu Rolnego w Pilszczu do Potoku Ostra w km 5+300, oczyszczonych na oczyszczalni typu BIOBLOK MU-100 pracującej metodą niskoobciążonego osadu czynnego ze stabilizacją osadu nadmiernego w komorze oczyszczania ścieków.

Z informacji zawartych w operacie wodnoprawnym wynika, że ścieki bytowe pochodzą z zakładowego osiedla oraz pomieszczeń socjalnych pracowników Zakładu Rolnego w Pilszczu. Z danych zawartych w operacie wynika również, że łączna średnia ilość odprowadzanych ścieków nie przekroczy 30 m<sup>3</sup>/d, a ilość maksymalna – 35 m<sup>3</sup>/d. Z przedłożonych badań jakości odprowadzanych oczyszczonych ścieków bytowych wynika, że wartości badanych wskaźników zanieczyszczeń nie przekraczały wartości określonych w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U. nr 137, poz. 984) oraz określonych w poprzednim pozwoleniu wodnoprawnym udzielonym decyzją Wojewody Opolskiego z 20.02.2001 r. nr ROŚ-III-GT-6811/114/00.

W niniejszej decyzji, w celu ograniczenia negatywnego oddziaływania odprowadzanych ścieków na wody powierzchniowe, określono warunki na jakich może się odbywać ich odprowadzanie do Potoku Ostra, w tym parametry odprowadzanych ścieków, zgodnie z wnioskiem Zakładu.

Ponadto w punkcie II.4 decyzji nałożono na wnioskodawcę obowiązek prowadzenia badań jakości odprowadzanych ścieków w zakresie i z częstotliwością określona w tym punkcie. Z uwagi na stosunkowo niewielki przepływ w Potoku Ostra organ rozszerzył wskaźniki do badań jakości odprowadzanych ścieków o zawartość fosforu ogólnego i azotu ogólnego.

Zakład zobowiązany został również do prowadzenia dobowego rejestru ilości odprowadzanych ścieków w oparciu o codzienne odczyty wskaźnika urządzenia pomiarowego – przelewu trójkątnego zainstalowanego w studziencie 7<sub>S1</sub> (punkt II.3. decyzji).

Organ rozpatrując wniosek WZMiUW w Opolu Oddziału w Głubczycach uznał go za zasadny i zobowiązał Kombinat Rolny Kietrz Sp. z o.o. w punkcie II.1 niniejszej decyzji do wykonywania prac konserwacyjnych Potoku Ostra na odcinku 50 m poniżej wylotu zlokalizowanego w km 5+300, przynajmniej raz w roku, w celu utrzymywania drożności koryta Potoku na tym odcinku.

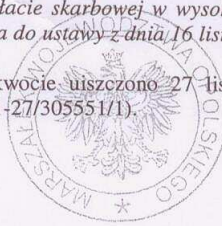
Zgodnie z art. 127 ust. 3 Prawa wodnego, pozwolenie wodnoprawne na szczególne korzystanie z wód – odprowadzanie ścieków do wód powierzchniowych, zostało wydane na okres nie dłuższy niż 10 lat.

Biorąc powyższe pod uwagę orzeczono jak w sentencji.

**Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Prezesa Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie za pośrednictwem Marszałka Województwa Opolskiego w terminie 14 dni od daty doręczenia decyzji.**

*Pozwolenie niniejsze podlega opłacie skarbowej w wysokości 217 zł (słownie dwieście siedemnaście złotych) zgodnie z punktem I. 53 załącznika do ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz.U. nr 225, poz. 1635).*

Opłatę w wyżej wymienionej kwocie uiszczono 27 listopada 2008 r. przelewem elektronicznym (transakcja z dnia 27.11.2008 r. nr 2008-11-27/305551/1).



Z SP. MARSZAŁKA WOJEWÓDZTWA

*Ulan*  
Andrzej Kasidra  
Członek Zarządu

## POUCZENIE

1. Zgodnie z art. 123 ust. 2 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.
2. Pozwolenie wodnoprawne wygasa, jeżeli upłynął okres, na który było wydane, zakład zrzekł się uprawnień ustalonych w tym pozwoleniu (art. 135 pkt. 1 i 2 ustawy Prawo wodne).
3. Na Zakładzie ciążyą obowiązki wynikające z:
  - rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U. nr 137, poz. 984),
  - rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 4 listopada 2008 r. w sprawie wymagań w zakresie prowadzenia pomiarów wielkości emisji oraz pomiarów ilości pobieranej wody (Dz.U. nr 206, poz. 1291),
  - rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie rodzajów wyników pomiarów prowadzonych w związku z eksploatacją instalacji lub urządzenia i innych danych oraz terminów i sposobów ich prezentacji (Dz.U. nr 215, poz. 1366).

### Otrzymują:

(za zwrotnym potwierdzeniem odbioru)

1. Kombinat Rolny Kietrz Sp. z o.o.  
ul. Zatorze 2  
48-130 Kietrz
2. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Gliwicach  
ul. Sienkiewicza 2  
44-100 Gliwice
3. Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Opolu  
ul. Katowicka 55  
45-062 Opole
4. Agencja Nieruchomości Rolnych  
ul. Dolańskiego 2  
00-095 Warszawa  
adres doręczeń:  
ANR Oddział Terenowy w Warszawie  
Plac bankowy nr 2  
00-095 Warszawa
5. Pan Radosław Kowalczyk – pełnomocnik  
Kombinatu Rolnego Kietrz Sp. z o.o.  
ul. Braterska 21/3  
53-015 Wrocław
6. aa.

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/22689/05/2013**

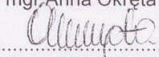

<b>Zleceniodawca</b>		<b>Identyfikator: 3293</b>	
Kombinat Rolny Kietrz Sp. z o.o. ul. Zatorze 2 48-130 Kietrz			
<b>Podstawa realizacji</b>			
Zlecenie z dnia: 2013-05-15 nr IBI/1-5/ /2013, numer systemowy: 13006282			
<b>Opis próbek</b>			
<b>Numer laboratoryjny próbki</b>	<b>Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy</b>		<b>Rodzaj próbki</b>
055262/05/2013	Oczyszczalnia ścieków w Pilszczu Wlot ścieków na oczyszczalnię		Ściek surowy
<b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>			
<b>Numer laboratoryjny próbki</b>	<b>Data pobierania</b>	<b>Próbkobiorca</b>	<b>Metoda pobierania</b>
055262/05/2013	2013-05-21	Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-10:1997 (A)
<b>Data rejestracji próbek w laboratorium</b>			
2013-05-21			
<b>Data rozpoczęcia badań</b>			
2013-05-21			
<b>Data zakończenia badań</b>			
2013-05-27			
<b>Uwagi</b>			
Stan próbek w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

**Autoryzował:**

 mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych  
 mgr inż. Marcin Kuś - Zastępca Kierownika Działu Analiz Nieorganicznych

**Sporządził:**

mgr Anna Okręta

  
 Specjalista ds. projektów środowiskowych

**SGS EKO-PROJEKT Sp. z o.o.**

 ul. Cieszyńska 52a, 43-070 Pszczyna  
 tel. (0-32) 440 25 00 fax (0-32) 447 20 72  
 NIP 638-16-69-512, REGON 240157537

-1-

SGS EKO-PROJEKT Sp. z o.o.

**Lokalizacje:**

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a	t + 48 32 449 2500	f + 48 32 447 2072
Poznań	61-655, Gronowa 81	t + 48 32 449 2500	t/f + 48 61 820 4031
Wrocław	54-413, Klecińska 125	t + 48 32 449 2500	f + 48 71 358 7562
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874	t + 48 32 449 2500	f + 48 17 241 1391
Szczecin	71-425, Lutniana 39 pok.19	t + 48 91 421 3517	f + 48 91 421 3517

**Laboratoria:**

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a
Piła	64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo	13-200, Hallera 35
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874

[www.pl.sgs.com](http://www.pl.sgs.com)

Member of the SGS Group (SGS SA)

 NIP 638-16-69-512, REGON 240157537, Konto: ING Bank Śląski S.A. 77 1050 1315 1000 0022 9571 3867  
 Sąd Rejonowy Katowice - Wschód w Katowicach Wydział VIII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 0000332989, Kapitał zakładowy 2 559 000,00 zł

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/22689/05/2013

Oznaczany parametr	Jednostka	Wyniki badań		Niepewność rozszerzona *
		Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki	Wlot ścieków na oczyszczalnię	
		<b>055262/05/2013</b>		
Zawiesina ogólna	mg/l	556		±112
ChZT <sub>Cr</sub>	mg/l	827		±166
BZT <sub>5</sub>	mg/l	267		±54
Fosfor ogólny	mg/l	9,95		±1,99
Azot ogólny	mg/l	95,7		±24,0

Wartości wyników badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wyniku poniżej Dolnej Granicy Oznaczalności metody.

Wartości wyników badań poprzedzone znakiem większości (>) oznaczają uzyskanie wyniku powyżej Górnej Granicy Oznaczalności metody.

\* Niepewność metody określono jako niepewność rozszerzoną. Współczynnik rozszerzenia k=2; poziom ufności 95%. Niepewność rozszerzoną podano dla analizy.

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej		Opis metody badawczej
Zawiesina ogólna	mg/l	PN-EN 872:2007 + Ap1:2007	1 A	Metoda grawimetryczna (wagowa)
ChZT <sub>Cr</sub>	mg/l	PN-ISO 15705:2005	1 A	Metoda spektrofotometryczna
BZT <sub>5</sub>	mg/l	PN EN 1899-1:2002	1 A	Metoda elektrochemiczna
Fosfor ogólny	mg/l	PN-EN ISO 11885:2009; KJ-I-5.4-174	1 A	Atomowa spektrometria emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
Azot ogólny	mg/l	PN-EN 12260: 2004	1 A	Metoda chemiluminescencyjna

Identyfikacja metody badawczej	Zastosowana procedura badawcza
KJ-I-5.4-174	KJ-I-5.4-174 - Procedura badawcza wersja 05 z dnia 12.04.2011

SGS EKO-PROJEKT Sp. z o.o.  
ul. Cieszyńska 52a, 43-200 Pszczyna  
tel. (0-32) 489 25 00-114; (0-32) 447 20 72  
NIP 638-16-69-513, REGON 240157537

----- Koniec sprawozdania -----

A - metodyki akredytowane NA - metodyki nieakredytowane

SGS Eko-Projekt Sp. z o.o. wszystkie zlecenia realizuje zgodnie z OWŚU dostępnymi na stronie www.ekoprojekt.com.pl

Miejsce wykonania analiz: 0 - teren; 1 - Pszczyna; 2 - Płń; 3 - Działdowo; 4 - Leżajsk; P - badania wykonane przez podwykonawcę

\* Raport z badań może być wykorzystany i kopiowany w całości. Kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody laboratorium.